

# HERALDO DE CASTELLÓN

Diario decano y el de mayor circulación de la provincia  
Fundador, propietario y director: José Castelló y Tárrega

AÑO XLII Número 12778	OFICINAS Escultor Viciano 14	SUSCRIPCIÓN DOS pesetas al mes	Miércoles 17 de Junio de 1931	IMPRESA Temprado Letra L.	Apartado de Correos 12 Teléfono Urbano 52.	(FRANQUEO) CONCERTADO
--------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------	------------------------------	---	--------------------------

EL PRESENTE NÚMERO CONSTA DE SEIS PLANAS

## HOY HACE 25 AÑOS

En Valencia se celebra la boda del oficial de la Sección de Instrucción pública de Castellón don José Sales Traver, con la señorita María Ferrer Bartrina.

Se encuentra gravemente enfermo el dueño del popular Café "Habana", don Francisco Fletcher Puerto.

Ingresa en la Academia de Infantería con uno de los primeros números el joven don Blas Manrique de Lara, hijo del general Gobernador militar de esta provincia don Juan Manrique de Lara.

En Benicarló se reproducen los alborotos por la presencia del Cura Párroco en aquella población, diciéndose que a éste le apoyan los republicanos.

Se asegura que en breve será trasladado el regimiento de Omba que guarnece esta plaza a Teruel, viniendo a Castellón el de Tetuán, actualmente de guarnición en Valencia.

En los círculos políticos de Madrid, vuelven a circular rumores de crisis, afirmándose que Moret, no tardará en plantear al Rey la cuestión de confianza.

## La cuestión catalana según Ossorio Gallardo

Ocupándose de este asunto en su reciente conferencia de Barcelona, dijo el señor Ossorio y Gallardo lo que sigue:

Y vamos con el tercer punto de esta conferencia: la cuestión catalana. No temas que yo traiga una nueva fórmula. Primero, porque hace treinta años que llevo de convivencia con Cataluña; es decir, treinta años que me río de las fórmulas. No caeré en la tentación de decir que yo tengo la receta. Además, siendo yo presidente de la Comisión Jurídica Asesora que redacta la Constitución y las leyes jurídicas del país, esa actuación me impone prudencia.

He venido a Barcelona a decir con respecto a la cuestión catalana una sola cosa, una sola. Leyendo las recientes intervenciones de periódicos he visto que se preguntaba a Maciá, a Carner, a Hurrado, a vuestros pronombres, en fin: "Van ustedes a hacer el Estatuto de Cataluña, pero ¿qué pasará si las Cortes no lo aprueban?"

Y ellos han contestado: "No admitimos la hipótesis".

Yo también digo eso. Yo tampoco admito la hipótesis. Y eso sólo he venido a decir.

El público, nuevamente en pie, aclama con entusiasmo al orador. En este instante firmaría en blanco lo que vosotros propusierais, porque estoy seguro de que será lo conveniente. Para que el catalán discuta lo conveniente a él y a España no se necesita más que una cosa: que no le cobhian, que no le restrinjan, que le dejen mover en libertad.

En lo del idioma hay una realidad, un problema de libertad, y algo más; uno de dignidad, que lo es todo.

Redactaréis el Estatuto y será bueno, porque será obra del pueblo. Nosotros hemos de rendirnos ante el hecho de vuestra personalidad. Por mi parte, no me conozco bastante fuerte para suprimir a Roger de Flor.

Yo—termina—participo de las ideas que vuestro Campalán exponía en el Ateneo. Todo eso es grande; pero los hombres estamos en la tierra para cosas más altas. No es este ni el otro sistema el que hemos de defender por el sistema mismo, sino porque muy por encima de todas las ideas deben estar el derecho, la justicia, la libertad; la cultura; acercar a las clases sociales, hacer, en suma, que el hombre sea compañero del hombre.

## Elogio de la naranja

En el caso de la naranja, su utilidad incomparable, escondida en su frescura grata y ligera, está demostrada por datos científicos que no se pueden discutir. Esta verdad debe hacer que el español se sienta orgulloso de sus naranjas. Por que las mejores del mundo son las de España, a la que debemos simbolizar, junto con el ramo de oliva de los celiberos, con otro de las hojas verdes y lustresas del naranjo, ornado de las bellas y salustíferas esferas.

## Asociación Castellonense de Caridad

PARTE DIARIO del COMEDOR  
Comida de ayer.—Olla valenciana.

Servida en raciones	
A inscriptos. . . . .	92
no idem. . . . .	11
transcuentes. . . . .	7
8 niños media ración. . . . .	2
Total. . . . .	112

Cena de ayer.—Fideos con carne.

Servida en raciones	
A inscriptos. . . . .	86
no idem. . . . .	10
transcuentes. . . . .	7
4 niños media ración. . . . .	2
Total. . . . .	105

## Pró-Templete de música

Tentados hemos estado varias veces, de escribir sobre el título que encabeza estas líneas, habiendo desistido de ello, por las seguridades que se nos daban, de que pronto sería una realidad, la construcción de dicho templete, y tanto fué así, que vimos un proyecto presentado a nuestro Ayuntamiento por su autor, el entonces concejal, don Juan Bautista Segarra Bernat, proyecto que mereció los más calurosos elogios de cuantos le vieron o independiente de este, se ordenó al señor arquitecto municipal, formularse otro proyecto, a base de que su presupuesto fuese de menos coste, lo cual fué cumplimentado.

Ante estos hechos y creyendo por tanto que sería cuestión de aplicar a este asunto, el refrán castellonero "de que poquet a poquet arriba el agua a Canet" confiábamos en su construcción, pero veo que seguramente "arribará el agua a Canet" cuando venga otro "diluvio universal" y ante esto, no podemos menos que dolernos con toda el alma, viendo el abandono en que se tiene este asunto, pues somos de los que creemos que a nuestra Excelente Banda municipal se le debe dotar de templete digno de ella, por este "alegre y confiado" pueblo de Castellón será siempre el del clásico "ya está bé".

No quisieramos creerlo, pero casi me están convenciendo, los que dicen que sería un atentado al Arte, el destruir la "bellísima terraza" donde da sus audiciones nuestra Banda, pues se debe conservar, como uno de los principales Monumentos de nuestros antepasados e incluirle en las Guías de Turismo como "atracción de forasteros" y puedan ver, lo que hoy día, no se encuentra ni en el más misero vi-

## PINCELADAS

"PUESTO EL PIE EN LA DILIGENCIA..."

Escribo desde la exclusión de los Condes, hoy de Maciá, por la gracia del pueblo y del pacto de San Sebastián, en la que he encontrado mucho menos extremismo regional del que creía y mucha gente hablando en castellano. Claro, que bastó que una artista, ejecutase en el xilofón "La santa espina" en un teatro, para que se ganase una ovación estruendosa y se viese obligada a repetirla, pero ello pudo ser una explosión sentimental y un regusto del placer de lo que fué prohibido, pero por lo demás hemos visto más banderas nacionales que de la región y notamos que se habla de Maciá con veneración, pero un poco comiserativamente, vamos como de un idealista que no se apea de las nubes. Nuestra impresión, sino hemos observado mal es la de que el problema catalán no es tal problema y no hay cuidado ninguno de que, si hemos de repetir dentro de unos meses este viaje, hayamos de transpasar fronteras.

Pero volvamos al principio del viaje, que realizamos en el mismo tren que el equipo del Castellón, acudido por Ruete, que con su indumentaria negra, y su mayor estatura y edad, era el símbolo de la autoridad con todas sus características, ya que la autoridad tiene las de descollar y ser triste y sombría.

En la estación compramos, aunque pareciera mentira, el "Diario de Castellón" y conste que no hacemos el inciso porque le encontramos poca envidia, porque se cae de las manos y por lo que en él interviene la tijera. No, eso ya lo ve el buen público, que sabe distinguir muy bien lo que es Buena Prensa y lo que resulta prensa buena. No, nos referimos exclusivamente a nuestro punto de vista personal, al de que parece mentira que a un colega que nos distingue con su más acendrado cariño y atención, y que con cualquier pretexto reproduce nuestra prosa, claro está que sin pagarla le demos a ganar "diecito". ¿Qué se le ha de hacer? ¿Rumbos que somos!

En primera plana—gracias por el honor—encontramos un suave rasguño que trata de producirnos los "dilectísimos colegas" pasándose de pillines. ¿Porque quién les ha dicho a ellos que la T. que aparece al pie de las crónicas trae tales del HERALDO quiera decir Ticio? Lo mismo puede ser la inicial de Teófilo, Teobaldo, Tancred y Teodosio. Sin embargo dando por sentado que somos nosotros los que firmamos así nos dedica una columna por firmar [Agárrense ustedes!—y no decimos ¡cójansel porque puede leerlo algún argentino—que nos hemos columpiado] al atribuir a don Juan Valera la paternidad de "Peñas arriba" y de paso ponerse un galoncito demostrando sus conocimientos literarios al descubrir en Pereda a su verdadero progenitor.

¿De veras creen los colegas que T. no lo sabía? ¿Tan poco conceden a lo que haya podido leer? ¿Qué se le ha de hacer? Cada cual

## La celebración de las Constituyentes

Para que las aspiraciones de diversas ciudades a ser el escenario de las Constituyentes reciban el mismo trato, el Gobierno ha confirmado su propósito de celebrar la magna Asamblea Nacional en Madrid.

Empero, si el calor hace insostenible el largo debate en el Congreso de los Diputados, la Asamblea se trasladará a El Escorial, y en el parante se reanudarán, entre muros edificadicos hace siglos, la trascendental discusión.

El Escorial, en la Historia de España, es uno de los lugares más seguramente interesantes. Si las circunstancias lo requieren, otra vez el antiguo recinto escorialense, a la sombra de altas montañas ibéricas, será mencionado en los anales de la vida española, cuyo giro depende de la estructuración que se dará al Estado en esa Asamblea.

## UNA DISPOSICIÓN JUSTA

### La ley de accidentes para la Agricultura

La nueva ley de accidentes para los obreros del campo parecemos de lo mejor y lo más justo que ha decretado el Gobierno provisional de la República: dudamos de que en ningún país de Europa exista algo, no ya que supere, pero que ni alcance, el grado de equidad y de perfección alcanzadas por esta ley, cuyo significado, más que de carácter social es de estricta justicia.

Hace posible el rápido funcionamiento del sistema la existencia del Instituto de Previsión que es uno de los organismos que honran a España y perfeccionan el regular desarrollo de la disposición ministerial las Mutualidades locales, que no son otra cosa, al fin y al cabo, que el cooperativismo que venimos predicando desde hace mucho tiempo como solución de muchos problemas agrícolas.

Francamente bien han de encontrar los campesinos esa organización que les pone a cubierto de la miseria cuando por un accidente desgraciado queda el obrero inútil para dedicarse al trabajo por algún tiempo; si nosotros encontráramos alguna laguna en la ley, algún olvido, sería para aconsejar la creación de una colectividad con los inválidos permanentes del trabajo; pero ello ha de venir también cuando la práctica de la reciente ley y sus resultados permitan extender sus efectos a mayores amplitudes.

Ese es el camino donde hay que salir al paso de las propagandas subversivas del orden y de la propiedad; esa es la conducta que deben continuar los Gobiernos para llevar a los humildes hogares la sensación de amparo jurídico que tienen derecho todos los ciuda-

## La celebración de las Constituyentes

Para que las aspiraciones de diversas ciudades a ser el escenario de las Constituyentes reciban el mismo trato, el Gobierno ha confirmado su propósito de celebrar la magna Asamblea Nacional en Madrid.

Empero, si el calor hace insostenible el largo debate en el Congreso de los Diputados, la Asamblea se trasladará a El Escorial, y en el parante se reanudarán, entre muros edificadicos hace siglos, la trascendental discusión.

El Escorial, en la Historia de España, es uno de los lugares más seguramente interesantes. Si las circunstancias lo requieren, otra vez el antiguo recinto escorialense, a la sombra de altas montañas ibéricas, será mencionado en los anales de la vida española, cuyo giro depende de la estructuración que se dará al Estado en esa Asamblea.

## UNA DISPOSICIÓN JUSTA

### La ley de accidentes para la Agricultura

La nueva ley de accidentes para los obreros del campo parecemos de lo mejor y lo más justo que ha decretado el Gobierno provisional de la República: dudamos de que en ningún país de Europa exista algo, no ya que supere, pero que ni alcance, el grado de equidad y de perfección alcanzadas por esta ley, cuyo significado, más que de carácter social es de estricta justicia.

Hace posible el rápido funcionamiento del sistema la existencia del Instituto de Previsión que es uno de los organismos que honran a España y perfeccionan el regular desarrollo de la disposición ministerial las Mutualidades locales, que no son otra cosa, al fin y al cabo, que el cooperativismo que venimos predicando desde hace mucho tiempo como solución de muchos problemas agrícolas.

Francamente bien han de encontrar los campesinos esa organización que les pone a cubierto de la miseria cuando por un accidente desgraciado queda el obrero inútil para dedicarse al trabajo por algún tiempo; si nosotros encontráramos alguna laguna en la ley, algún olvido, sería para aconsejar la creación de una colectividad con los inválidos permanentes del trabajo; pero ello ha de venir también cuando la práctica de la reciente ley y sus resultados permitan extender sus efectos a mayores amplitudes.

Ese es el camino donde hay que salir al paso de las propagandas subversivas del orden y de la propiedad; esa es la conducta que deben continuar los Gobiernos para llevar a los humildes hogares la sensación de amparo jurídico que tienen derecho todos los ciuda-

## La celebración de las Constituyentes

Para que las aspiraciones de diversas ciudades a ser el escenario de las Constituyentes reciban el mismo trato, el Gobierno ha confirmado su propósito de celebrar la magna Asamblea Nacional en Madrid.

Empero, si el calor hace insostenible el largo debate en el Congreso de los Diputados, la Asamblea se trasladará a El Escorial, y en el parante se reanudarán, entre muros edificadicos hace siglos, la trascendental discusión.

El Escorial, en la Historia de España, es uno de los lugares más seguramente interesantes. Si las circunstancias lo requieren, otra vez el antiguo recinto escorialense, a la sombra de altas montañas ibéricas, será mencionado en los anales de la vida española, cuyo giro depende de la estructuración que se dará al Estado en esa Asamblea.

## UNA DISPOSICIÓN JUSTA

### La ley de accidentes para la Agricultura

La nueva ley de accidentes para los obreros del campo parecemos de lo mejor y lo más justo que ha decretado el Gobierno provisional de la República: dudamos de que en ningún país de Europa exista algo, no ya que supere, pero que ni alcance, el grado de equidad y de perfección alcanzadas por esta ley, cuyo significado, más que de carácter social es de estricta justicia.

Hace posible el rápido funcionamiento del sistema la existencia del Instituto de Previsión que es uno de los organismos que honran a España y perfeccionan el regular desarrollo de la disposición ministerial las Mutualidades locales, que no son otra cosa, al fin y al cabo, que el cooperativismo que venimos predicando desde hace mucho tiempo como solución de muchos problemas agrícolas.

Francamente bien han de encontrar los campesinos esa organización que les pone a cubierto de la miseria cuando por un accidente desgraciado queda el obrero inútil para dedicarse al trabajo por algún tiempo; si nosotros encontráramos alguna laguna en la ley, algún olvido, sería para aconsejar la creación de una colectividad con los inválidos permanentes del trabajo; pero ello ha de venir también cuando la práctica de la reciente ley y sus resultados permitan extender sus efectos a mayores amplitudes.

Ese es el camino donde hay que salir al paso de las propagandas subversivas del orden y de la propiedad; esa es la conducta que deben continuar los Gobiernos para llevar a los humildes hogares la sensación de amparo jurídico que tienen derecho todos los ciuda-

## La celebración de las Constituyentes

Para que las aspiraciones de diversas ciudades a ser el escenario de las Constituyentes reciban el mismo trato, el Gobierno ha confirmado su propósito de celebrar la magna Asamblea Nacional en Madrid.

Empero, si el calor hace insostenible el largo debate en el Congreso de los Diputados, la Asamblea se trasladará a El Escorial, y en el parante se reanudarán, entre muros edificadicos hace siglos, la trascendental discusión.

El Escorial, en la Historia de España, es uno de los lugares más seguramente interesantes. Si las circunstancias lo requieren, otra vez el antiguo recinto escorialense, a la sombra de altas montañas ibéricas, será mencionado en los anales de la vida española, cuyo giro depende de la estructuración que se dará al Estado en esa Asamblea.

## UNA DISPOSICIÓN JUSTA

### La ley de accidentes para la Agricultura

La nueva ley de accidentes para los obreros del campo parecemos de lo mejor y lo más justo que ha decretado el Gobierno provisional de la República: dudamos de que en ningún país de Europa exista algo, no ya que supere, pero que ni alcance, el grado de equidad y de perfección alcanzadas por esta ley, cuyo significado, más que de carácter social es de estricta justicia.

Hace posible el rápido funcionamiento del sistema la existencia del Instituto de Previsión que es uno de los organismos que honran a España y perfeccionan el regular desarrollo de la disposición ministerial las Mutualidades locales, que no son otra cosa, al fin y al cabo, que el cooperativismo que venimos predicando desde hace mucho tiempo como solución de muchos problemas agrícolas.

Francamente bien han de encontrar los campesinos esa organización que les pone a cubierto de la miseria cuando por un accidente desgraciado queda el obrero inútil para dedicarse al trabajo por algún tiempo; si nosotros encontráramos alguna laguna en la ley, algún olvido, sería para aconsejar la creación de una colectividad con los inválidos permanentes del trabajo; pero ello ha de venir también cuando la práctica de la reciente ley y sus resultados permitan extender sus efectos a mayores amplitudes.

Ese es el camino donde hay que salir al paso de las propagandas subversivas del orden y de la propiedad; esa es la conducta que deben continuar los Gobiernos para llevar a los humildes hogares la sensación de amparo jurídico que tienen derecho todos los ciuda-



—Es mío.  
—No; es de todos,  
porque toda la familia debemos nuestro vigor al Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Fortalece y contribuye a que el desarrollo sea normal, cerrando el paso al

### RAQUITISMO, INAPETENCIA y ANEMIA

Producto inalterable, de efectos rápidos y seguros, pudiéndose usar en todas las estaciones del año.

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

No se vende a granel.

## Heroísmo sublime

Dos albañiles trabajaban en un andamio. Este, mal asegurado y demasiado cargado con materiales, crujió y se desplomó con gran estruendo. Los dos hombres tuvieron, sin embargo, tiempo suficiente para asirse a un tirante a medio romper, de donde quedaron colgando. Pero los desgraciados sintieron pronto que el apoyo les iba a faltar.

—Juan—dijo uno de ellos—, somos demasiado pesados. Si quedara uno solo tal vez la tabla aguantara hasta que le llegue socorro.

—Es cierto—dijo Juan.

—¿Cuál de los dos es más necesario?—preguntó el primero.

—Tengo cuatro hijos—murmuró Juan.

—¡Adiós entonces—se limitó a decir el heroico albañil, y dejándose caer se estrelló contra el suelo.

---

## CANDIDATURA DE LA CONJUNCIÓN REPUBLICANO-SOCIALISTA

**Fernando Gasset Lacasaña**  
Exdiputado a Cortes.—Del partido Republicano Autónomo

**Vicente Sales Musoles**  
Exdiputado a Cortes.—Del partido Derecha Liberal Republicana

**Juan Sapiña Camaró**  
Catedrático.—Del partido Socialista Obrero Español

**Alvaro Pascual Leoné**  
Abogado.—Del Partido Radical

**José Royo Gómez**  
Catedrático.—Del Consejo Nacional de Acción Republicana



Plana central de la edición correspondiente al día 17 de Junio de 1931

### CALENDARIO POLÍTICO

## LERROUX Y SU PARTIDO

¿Qué es, qué significa ante las Constituyentes del partido histórico que acudilla don Alejandro Lerroux? Nació el partido radical —como todo cuerpo vivo— de una escisión: cuando la antigua Unión Republicana, que presidía la figura mayestática de Salmerón, empezó la política de pacto que abocó a la Solidaridad catalana. Lerroux comprendió entonces que aquella fusión de elementos heterogéneos implicaba la aceptación —so pretexto de descentralización— de la transigencia con el espíritu monárquico. Por su parte, a la Monarquía no podía por menos de serle grata la existencia de un nuevo partido republicano que, dividiendo las fuerzas antidinásticas, levantara bandera de unidad absoluta ante las reivindicaciones autonómicas de Cataluña. Los liberales gubernamentales de Moret procuraron siempre atizar el fuego revolucionario de Lerroux contra el conservadurismo reaccionario de la Cataluña representada años más tarde por la Liga de Cambio.

Los radicales con el señor Lerroux al frente, fueron del año cinco de este siglo en adelante los mantenedores del espíritu republicano más elemental. Ciertamente no se distinguieron como tal partido por la novedad de los procedimientos, respecto a los tópicos revolucionarios del siglo pasado pero no es menos verdad que en España subsistían todos los problemas políticos resueltos en casi todas partes, y que no era vana palabrería el insistir en ellos. Al cabo, se ha proclamado la República, y ha habido necesidad de retroceder siglo y medio para ponerse a tono, proclamando los derechos del hombre pura y simplemente.

Lerroux, en estos veinticinco años últimos, ha seguido manteniendo la cohesión republicana con las organizaciones provinciales y locales, resistentes por su misma simplicidad a los embates de la dialéctica, al desdén de muchas gentes selectas y a la calumnia incluso. Dotado de agudísimo sentido político, y templado su ardor juvenil de un tiempo por la

ley natural de los años, el jefe del partido radical ha podido en un momento dado ceder de su indiscutible maestría de multitudes y resignarse, en aras de la conjunción republicanosocialista que ha hecho la revolución, a un puesto en el Gobierno inferior a su historia política.

Le ha bastado, sin embargo, la ocasión de un gran escenario en que poder desarrollarse sus dotes para mostrarse digno de su renombre. Su éxito internacional en Ginebra, tan provechoso para la naciente República española le acredita ante quien todavía pudiese ignorarlo de estadista capaz de afrontar la magnitud del momento español ante el mundo. Su presencia en la Sociedad de las Naciones le redime con creces de alguna torpeza que—quizá para hacerse perdonar su fama, antagónica con la supuesta discreción de la diplomacia de gabinete— haya podido cometer en el nombramiento de alto personal del ministerio de Estado. Hoy por hoy, don Alejandro Lerroux parece el más señalado—y los votos de las Constituyentes han de confirmarlo, a nuestro entender—para reunir en torno suyo y de su partido el centro gubernamental, que con tan segura inclinación hacia la izquierda empieza a manifestarse claramente en el horizonte político. Su actitud se dibuja con precisión y altura de árbitro en esta primera orientación de fuerzas organizadas. La lealtad con que don Alejandro Lerroux ha procedido respecto a los partidos catalanes en estos dos meses de Gobierno provisional, la nitidez con que se produce en punto al mantenimiento de los puntos capitales del radicalismo burgués, aliado circunstancial e ineludiblemente con los socialistas de la Unión General de Trabajadores, para la realización de un programa mínimo de reivindicaciones sociales, declaradas de primera necesidad política, le sitúan, antes ya de las elecciones, en ese punto de convergencia de voluntades donde se forjan las representaciones eminentes.

(De "El Sol".)

### MOTIVOS DE LA REPÚBLICA

## Selección y disciplina

Colaboración del HERALDO

Soy de los que creen que la República española tiene una fuerza a prueba de todo salto atrás. Hay un hecho para creerlo así: la votación del 12 de Abril. Por primera vez al español le interesó votar; por primera vez gestionó un voto y maduró para cumplir un deber ciudadano; puede decirse que por primera vez votaba. Luego, si la aplastante mayoría se pronunció por la República, no hay duda de que sa votación marca a España un camino. Como tampoco cabe dudar que un pueblo que de tal modo manifiesta su voluntad, vaya a dejársela arrebatar así como así.

De manera que para nosotros no hay problema respecto a la solidez de esta República en su relación con el pasado. No vemos un peligro de que se pierda como se perdió la primera, o sea, encontrándose de manos a boca con la restauración. Pero sí no veo el peligro del salto atrás, si le vemos a la segunda República otros peligros para relación con el futuro, y ese peligro está en que cumpla o no su misión revolucionaria: construir un Estado (Construir un Estado significa previa demolición).

Esta magna obra ha de tener su punto de arranque en las Cortes Constituyentes; ellas serán los cimientos de la nueva España. De ahí, la gravedad y trascendencia del momento. Porque de lo que esos miembros sean depende lo que ha de ser el nuevo Estado español.

De suerte que no se puede ir alegremente a esa labor, como quien va a recoger el diploma—me refiero al acta, señores caudillos a las Constituyentes—que sus meritos han ganado, sino con un profundo sentido de responsabilidad. Los que aspiran a ocupar un escaño en estas Cortes han de examinar su capacidad en conciencia.

Porque lo democrático es—entendemos nosotros—seleccionar, precisamente, a los más capaces,

a los más aptos para el fin propuesto por la comunidad, y delegar en ellos tal o cual función. Por esto mismo somos, entre otras cosas, republicanos—republicanos, por lo menos—, ya que no podemos aceptar el derecho hereditario a ejercer una función para la que pedimos previamente aptitud.

A ese hombre que se pone en pie en las Asambleas de partido y grita: "¡Es que yo creo tengo tanto derecho como otro cualquier ciudadano!", habría que responderle: derecho si tiene usted, pero falta saber si, además del derecho que, desde luego, le asiste, cuenta usted con la capacidad suficiente para merecer la confianza colectiva. Y esta confianza se llama responsabilidad.

Las Cortes Constituyentes de la República necesitan toda la confianza de España. Por lo mismo, están obligadas a una gran responsabilidad. Y un Parlamento de tal responsabilidad como el que ya se anuncia, solamente puede formarse a fuerza de disciplina y selección.

Don José Ortega y Gasset ha dicho en un magistral artículo que a estas Cortes solo pueden ir hombres que tengan o una gran densidad moral, o una gran densidad política, o una gran densidad intelectual.

Creemos que estas palabras deberían ser fijadas en centros, plazas, edificios públicos, etc., inmediatamente, y mientras dure la campaña electoral. La fórmula es bien simple. En pocas opciones podrá concretar un aspirante más breve y limpio examen.

Ya lo sabe usted, señor aspirante a un escaño en las Constituyentes. Ya lo saben ustedes, señores que vais a disputar a nuestros representantes a estas Cortes.

El triunfo de la República no fue sino el triunfo de la disciplina, la disciplina de abajo, de la calle, frente a la indisciplina del

Poder. Que no falte la disciplina en la nueva democracia española. Ya sé que esta palabra de disciplina pugna un poco con el individualismo español; pero, además, aplicada en política, se nos parece revestida de cierto fetichismo autoritario. No. Tomémosla en un sentido más puro. Veamos que disciplina política significa estar cada cual en su sitio. Los poetas saben bien de la disciplina del verso. Y ya Kaysersling ha observado con que "perfecta libertad" puede moverse el hombre dentro de la disciplina moral, de la misma manera que el poeta se mueve dentro de la disciplina del verso).

Aquella disciplina y no otra es la que pedimos a los republicanos españoles ante las próximas Constituyentes. No la disciplina impuesta por tal o cual jefe político, sino la disciplina colectiva que ha de situar a cada uno en el lugar que le corresponde. Abatidas las falsas jerarquías, es hora de situar la posición eficaz las únicas jerarquías que una democracia puede admitir: moral, intelectual, política.

Ni preteridos ni humillados. Quien otorga un poder no puede considerarse humillado ni preterido. Con este espíritu, creemos que debe irse a la designación de candidatos. Mas, para ello hay que recabar la responsabilidad de todos, de los electores y los elegidos. A aquellos hemos de reiterarles que el escaño de las Constituyentes no puede otorgarse como el premio a una ejecutoria, sino como una prueba de las más difíciles para una ejecutoria republicana, ya que el aspirante al escaño de estas Cortes irá a ellas teniendo presente que ha de rendir cuentas un día a la República, pero no llevado por la falsa y lamentable creencia de que "ha llegado el momento de presentar, por servicios a la República, la cuenta de un escaño".

Angel Lázaro.

### DESDE BERLÍN

## La industria de máquinas en la economía alemana

La construcción de máquinas emplea cerca de 700.000 personas en tiempos normales. Desempeñan papel predominante los obreros especializados. La proporción del trabajo con el valor de la producción excede el promedio de la industria en general. Este hecho deriva de la extrema competencia a que está sujeta la construcción de máquinas en los mercados internacionales, viéndose obligada a poner en práctica procedimientos de producción que ahorran mano de obra, manteniendo el costo lo más bajo posible. La construcción de máquinas figura hoy con un 13 por 100 en la exportación industrial de Alemania. La parte correspondiente a esta industria en el exceso de exportaciones, se elevó el año último a 18 por 100.

La experiencia nos enseña que la exportación de máquinas hace posible la introducción o la ampliación de instalaciones en el extranjero. El progresivo aumento de la capacidad adquisitiva de la población induce a aumentar la demanda de artículos de buena calidad. Al mismo tiempo, aumenta la necesidad de intercambio de especialidades procedentes del país, que exporta medios de producción. El desarrollo de la exportación alemana de artículos fabricados, después de la guerra, demuestra que la demanda de artículos de consumo de aquellos países no solo no ha disminuido, sino que se ha aumentado considerablemente.

En lo que concierne a la posición internacional de la exportación de máquinas, se observa que ha alcanzado ya de nuevo las proporciones de 1913, cubriendo, como antes de la guerra, el 29 por 100 de la demanda de máquinas en el extranjero, mientras que los Estados Unidos de la América del Norte venden 33 por 100 y la Gran Bretaña 18 por 100.

Los progresos de la exportación de máquinas, muestran que los pertinaces esfuerzos realizados para recobrar la posición predo-

minante anterior a la guerra en los mercados extranjeros, no han sido en vano. Estos progresos son también prueba irrefutable de la excelente calidad de la producción alemana de máquinas.

La industria de máquinas comprende que este éxito se debe en gran parte al incentivo que proporciona la competencia internacional. Esta industria ha propagado siempre el principio de la división internacional del trabajo en este ramo, suprimiendo los obstáculos que se oponen al intercambio internacional de productos, y ha defendido este principio en una época en que la propia posición en la competencia internacional no era aún tan fuerte como ahora. No trató de parapetarse tras murallas arancelarias inexpugnables, antes bien, procuró reconquistar su posición en el mundo de los negocios con infatigable labor para mejorar la calidad de las máquinas, reorganizando con energía los métodos de trabajo y de ventas y solucionando problemas técnicos de decisiva importancia. Con lógica y corrección, ha aplicado sus principios aún cuando le eran perjudiciales. La evolución posterior le ha dado la razón y ha mostrado que esta política franca y clarividente ha sido la que ha servido mejor sus intereses. Con tanto mayor fundamento mantienen hoy los constructores de máquinas su actitud respecto a los problemas político-comerciales, actitud cuya procedencia han confirmado los hechos, repudiando con máxima energía las tendencias de elevar los aranceles aduaneros que se manifiestan actualmente con tanta pertinencia en el país y en el extranjero. Los constructores alemanes de máquinas están hoy más persuadidos que nunca de que el cambio libre de trabas y de obstáculos artificiales, presta el mejor servicio, a la larga, y a todos los países que participan en el comercio internacional.

A. Braun  
Berlín, 1 Mayo 931.

## ¿Tiene V. auto?

### No lo dude pues

EN EL

## Garage Gómez

### SERA BIEN ATENDIDO

### ABIERTO DÍA Y NOCHE

Paseo de Ribalta, 6. - Teléfono 346  
(Junto Cuartel Carabineros)

## No cierre usted los ojos

POR SU PROPIO INTERES  
antes de decidirse a cualquier  
compra de artículos de automóvil  
o a cualquier reparación, por  
poca importancia que tenga,  
debe visitarnos

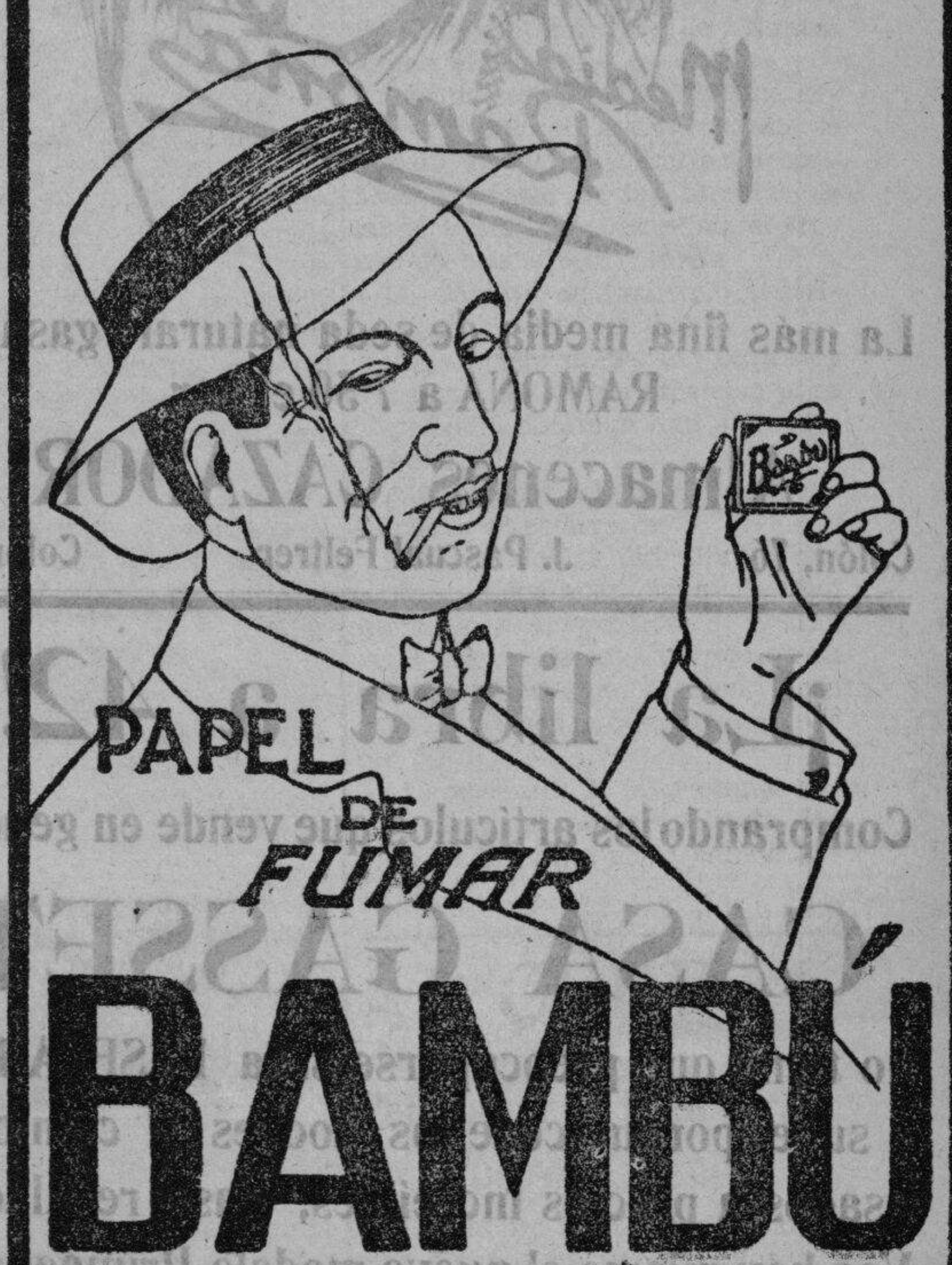
## No cobramos las consultas

## Garage Castellón

DE

### PERIS Y VARELLA

Herrero, 23      R. Mijares, 65 y 67      Talleres: Cajal, 33  
Teléfono 205      Sucursal      Teléfono 344



**Vapores** C. Trasmediterránea y PEDRO GARCÍAS  
Servicio rápido, fijo y semanal DIRECTO para BARCELONA y VICEVERSA por el vaor

**Virgen de Africa**  
Admitiendo carga y pasaje de 1.ª y 3.ª clase SALIDAS  
De Castellón, todos los sábados, a la una tarde  
De Barcelona, todos los miércoles a las seis tarde

Para más informes dirigirse:  
En Castellón, a V. Navarro Pastor, Pi y Margall, 8. Teléfono 14  
Barcelona, Para servicio Castellón a Pedro Garcías, Plata, 4 principal. Teléfono 15.887

En Barcelona, para demás servicios, Compañía Trasmediterránea. Gran Vía Layetana, 2

Un propósito interesante

El buen uso del cheque

El actual ministro de Hacienda, señor Prieto, en cuyo honor queremos escribir unas sobrias frases de elogio, porque es acaso uno de los hombres que con mayor sentido político y comprensión de los problemas ha pasado por el viejo caserón de la Aduana, ha manifestado en alguna de sus conversaciones con los periodistas el deseo suyo, que coincide con la necesidad del país, de que se generalice el uso del cheque. No hace falta resaltar el interés que tendría la realización de este objetivo ministerial. En España hay un exceso de instrumentos fiduciarios de pago, es decir, de billetes en circulación, y se da el caso notable que los países pobres son precisamente los más pródigos en lanzar al mercado grandes cantidades de billetes. Las transacciones se hacen a golpe de moneda, y únicamente de algunos años a esta parte la labor eficaz de las Cámaras de Compensación bancaria, que en número de cuatro establecidas en Madrid, Bilbao, Barcelona y Zaragoza, han sabido llenar su misión y han ahorrado no pocos medios de pago, evitando que el Banco de España se viera forzado a lanzar más billetes y a disminuir, por consiguiente, la garantía de los existentes. Ahora se pretende, con la idea acertada del ministro de Hacienda, perfeccionar todavía más el sistema circulatorio y de crédito. Se quiere hacer fluido éste, facilitando las transacciones y no sujetándose al arcaísmo mercantil. En suma, se quiere generalizar el uso del cheque como sucedáneo eficaz de los billetes circulantes. El cheque es un instrumento más de pago. Los países de mayor adelanto económico y financiero lo tienen hasta tal punto difundido, que basta extender un talón para proporcionarse en cualquier sitio el dinero necesario. El cheque ha salido ya de los Bancos en el extranjero y

especialmente en Inglaterra. Es un instrumento mercantil y aún particular, cuya base más firme es la confianza que inspira el librador. En Inglaterra uno de los delitos más severamente castigados es este que pudiéramos llamar informalidad del cuentacorrentista, es decir, del librador de cheques contra cuentas agotadas o inexistentes. Se castiga allí con la misma severidad al simulador de un cheque, como en Francia al falsificador de billetes. El señor Prieto, que conoce las ventajas del cheque como instrumento de pago, quiere plantear su uso; pero comenzará seguramente solicitando del Gobierno una nueva ley, en la que se defina como figura de delito criminal la falsificación del cheque y el giro del mismo contra cuentas inexistentes. Porque nuestra defectuosa legislación y más que nada nuestra viciosa aplicación de leyes y reglamentos, hace que se haya derivado hacia el campo civil, por ser más substancioso para la curia este delito netamente criminal, cuya lenitud en el castigo ha impedido hasta ahora que el comercio, la industria y aun los particulares se decidan a aceptar el cheque como medio de pago. La explicación es obvia; llevado por el cauce criminal, las costas son de oficio, mientras que tomado desde el punto de vista civil, la curia puede obtener pingües beneficios en el litigio. Es también razón complementaria del raro uso del cheque en España el impuesto del Timbre, que grava este documento de crédito y si se quiere que cumpla la misión que parece asignársele para el futuro, será preciso que no solamente estén exentos del Timbre los cheques que van a la Cámara de Compensación, sino aquellos que sirvan de pago en las transacciones corrientes.

¡Un momento, señores!

NO SOLO de PAN VIVE EL HOMBRE Y EL PROGRESO EN SU MARCHA ARROLLADORA DEJA HUELLAS DE CANSANCIO. RE-LAJA LOS NERVIOS

Por ello la vida sería imposible si no fuera que el refinamiento, corriendo igual que el progreso, brinda a la humanidad exquisitos calmantes y nutridos aperitivos

Si lo quiere comprobar el lector, lo mismo que la simpática y bella lectora, no tiene más que ir al Paseo del Obelisco y junto al templete donde la Banda Municipal da sus conciertos, allí le brinda un sitio delicioso el popular

MANOLO MARTÍNEZ

En este delicioso paraje encontrará usted el rico Mantecado, El inimitable LIMON helado Helados de todas clases, Horchatas, Vermouths, unido a un servicio esmerado y exquisito y como complemento oírás las audiciones de la Radio Philips, la cual le tendrá al corriente de todo lo que pasa en el mundo

Frente al templete de la música

Kiosco Obelisco

DE MANOLO MARTÍNEZ

Frente al templete de la música

AVISO

A los suscriptores de "El Hogar y La Moda"

Los que deseen suscribirse por meses: Hogar y La Moda, Lecturas y Labores ... 2'50 Hogar y La Moda y Lecturas 2'00 Hogar y La Moda y Labores 1'50 Lecturas y Labores ... 1'50 Hogar y La Moda ... 1'00 Films Selectos ... 1'25 "Algo", ejemplar ... 0'50 Calle Temprado, letra C.-Castellón

AUTO

Seis cilindros, cuatro puertas, muleta, cinco ruedas nuevas. Se vende barato. Razón, Zaragoza 7.

AGUA DE BENASAL

SE VENDE Casa Nelo

Compro

Motor y bomba en buen estado para riegos. Ofertas a José Díez, Gran Vía, 5.-Valencia

SOLAR

de 1.498 metros cuadrados en la calle de Méndez Núñez se vende blecimiento. Razón, Alloza, 67.

BOGADO

J. Castelló-Tárrega y Arroyo

DESPACHO

Escultor Viciano, 14 Teléfono, 52.-A De 9 a 2 y de 4 a 8

PIES



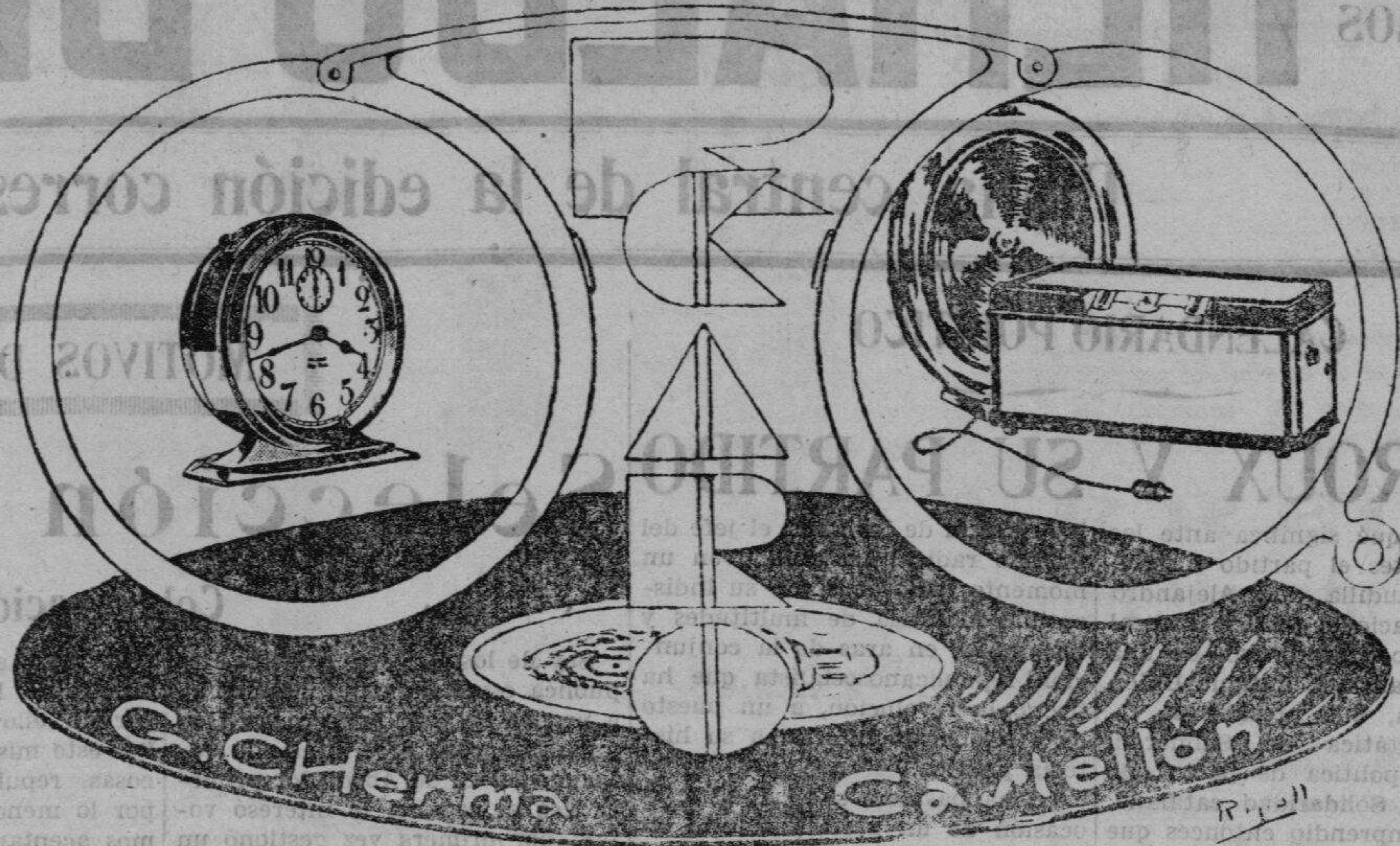
Paquete para un baño 30 cént. Farmacias, droguerías y perfumerías Laboratorio Loras-Barca, 13.-Valencia NOTA.-Remitiendo al autor tres pesetas por giro postal o setios de correo se mandan diez paquetes por correo certificado.

En la Gran Vía

se vende con todo el menaje, una de las mejores Villas de la Gran Vía. Infirmary en la Administración del HERALDO

Citroen

Cinco caballos tres plazas, en buen uso y barato, se vende. Razón, Zaragoza, 7.



Agua de la Fuente de la Santa Cruz

ARGELITA (Castellón) Concesionario: DON MANUEL FRANCISCO Ultramarinos "EL PLÁTANO DE ORO"

Alcalde Tárrega 12.-CASTELLÓN Estas aguas son por excelencia recomendables para todo aquél que padezca difícil digestión, por su alto grado de potabilidad y por su fácil eliminación renal. Son las únicas en la zona abrupta de la provincia que reúnen poder para remediar toda clase de dispepsias; y por su índole de diuréticas, por su composición química, las que producen un verdadero lavado de los riñones, eliminando toxinas y seúrnas que tendrían que pasar y dañar a la sangre de no utilizárlas con asiduidad.

Para vuestros estómagos bebed el "Agua de la Fuente de la Santa Cruz Para el buen funcionamiento de vuestros riñones usad el "Agua de la Fuente de la Santa Cruz"

PUNTOS DE VENTA Depósito central, Alcalde Tárrega, 12, Castellón. Barriana: Bautista Llofós, Droguería. Villarreal: Vicente Mezquita, Comestibles. Almazora: Joaquín Bover, Ultramarinos.

LIBRERÍA GENERAL

Viuda de Benjamín Ballester Falcó, 4 Teléfono 240 Apartado 21

OPORTUNIDAD

¿Queréis conocer los fundamentos de la futura República?—Leed el folleto "LO QUE SERA LA REPUBLICA FEDERAL" 0'30 De venta en esta librería.

OBRA SENSACIONAL "ALFONSO XIII Y SUS COMPLICES".-Por Gonzalo de Reparaz, 8 pesetas. NOTA.-Admitimos encargos de placas de hierro esmaltado para rotulación de calles y Plazas. Sellos de Cauchú con emblemas del Régimen Republicano. Banderas de lana tricolor con el nuevo escudo, para Ayuntamientos, Centros, Entidades, Escuelas, etc.

Lubrificante Nacional "Dobón"

A base de aceite de oliva Aceite-Valvulina-Grasa consistente Concesionario con depósito FRANCISCO SANZ MARTORELL

Teléfono 150 Despacho: Cervantes, 20-Tortosa-Almacén: S. Ildefonso, 1

De este Lubrificante se consume la mitad que de ningún lubricante mineral y el aceite que se saca del carter procedente del engrase no hay necesidad de tirarlo, toda vez que se abona por él 0'80 pesetas por kilo, aplicándolo a la jabonería, resultando por lo tanto mucho más económico no obstante de ser su calidad superior que la de ninguno de los minerales, pues por su mínimo consumo y la valoración se da al residuo, al consumidor le resulta a menos de 1'75 pesetas litro. No ensucia ni da desgaste a las piezas por no contener petróleo.

Se emplea en la lubricación de todas las marcas de automóviles, camiones, motos, dinamos, motores eléctricos, aceite pesado, máquinas de vapor, etcétera etcétera. Se fabrican cinco tipos cuyo Cuadro de Recomendaciones y demás detalles pueden pedirse en cualquier depósito De venta en casa del depositario y en los buenos garages.

Delegación en Castellón: Falcó; 7

Compañía naviera IBARRA Y C.ª

Y TRANSMEDITERRANEA EN COMBINACIÓN SERVICIO FIJO MENSUAL ENTRE EL NORTE DE ESPAÑA, SUR Y MEDITERRANEO... (D. Vicente Navarro Pastor, Pj y Margall, 8 Informaciones (Sucesor de Sebastián Roca, Gasset, 6 (Sucesor de Sebastián Roca(Grao),Blasco Ibáñez,19

TEMPORADA DE BAÑOS

Lo más selecto que pueda usted imaginarse en ALBORNOCES, TRAJES BAÑO, GORROS GOMA y AMERICANOS, lo encontrará usted en

Casa FOLCH

González Chermá, 52. - CASTELLÓN

NOTA:

2.000 cojines para playa, de loneta muy fuerte, a 1'15 Pts.

¿Padeceis estreñimiento?

PARA NIÑOS, ADULTOS Y ANCIANOS El mejor purgante :-: El mejor laxante TABLETAS CASTELLÓ Farmacia JUAN A. CASTELLÓ, Plaza del Rey, 1 CASTELLÓN

Los vecinos de Villarreal y Almazora

no deben olvidar que pueden gozar de las delicias del verdadero CINE SONORO, Aparato Western Eléctric, el mejor del mundo, instalado en el SALÓN ROYAL de Castellón, los domingos en la sesión de las 6'30 de la tarde, puesto que para ello la Compañía de autobuses "Lacorte" dará servicios de regreso a dichas villas, hasta las nueve de la noche

¡Un nuevo y sensacional aparato!

¡3 instrumentos en uno! La nueva Electrola N.º 57 de la "Voz de su Amo" para 1931, ha venido a revolucionar el mercado con sus innovaciones. Es el mismo tiempo que Gramola aparato de Radio y además por medio de un dispositivo especial puede impresionar discos en su casa DE TONALIDAD POTENTE Y SIN DISTORSIONES Y CON REGULADOR DE MATICES TONALES Como Radio es de circuitos sintonizados con cuatro Radiotrones de rejilla blindado. De gran sensibilidad y selectividad, y la sintonización es en línea recta, controlada con un solo mando

La Senyera, Colón, 42

ADOLFO VEDRI TORRES PROCURADOR

Tiene el gusto de ofrecer a usted su nuevo despacho Cervantes, 15 :-: CASTELLÓN :-: Teléfono 233



La más fina media de seda natural "gasa" la RAMONA a 7'50 el par Almacenes CAZADOR Colón, 76 J. Pascual Feltré Colón, 76

¡La libra a 42!

Comprando los artículos que vende en general

CASA GASSET

no tiene que preocuparse si la PESETA baja o sube, porque cede los coches y camiones usados a precios increíbles, casi regalados. Vea hoy mismo el nuevo modelo Primaquatre

RENAULT

y el acreditado aparato de Radio

Atwater - Kent

LA VOZ DE ORO

Discos, gramófonos, material eléctrico, piezas recambio NO CONFUNDIRSE

Casa Gasset, Falcó, 7.-Castellón



## Débiles Elixir Gallol

que da Vida y Juventud

### Radio Barcelona

#### PROGRAMA PARA HOY

A las 21:00: Campanadas horarias de la Catedral.—Parte del Servicio Meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en España. Prevision del tiempo en el NE de España, en el mar y en las rutas aéreas.

Cotizaciones de monedas y valores. Cierre del Bolsin de la tarde.

A las 21:05: La orquesta de la estación.

A las 21:20: Emisión de danzas modernas a cargo de la Orquesta Demons Jazz.

A las 22:00: Noticias de Prensa.

A las 22:05: "Los grandes poetas olvidados del siglo XIX". Charla literaria por don Manuel Rubio Borrás, director de la Biblioteca Universitaria de Barcelona.

A las 22:20: Compositores catalanes ilustres. Festival dedicado al maestro José Barberá, a cargo de Pilar Rufi, cantatriz, Rosaura Coma, pianista, y la orquesta de cuerda de la estación, debidamente aumentada.

A las 24:00: Cierre de la estación.

### Vinaroz en fiestas

#### Preparativos.

Reina gran animación con motivo de las próximas fiestas y feria que prometen ser muy brillantes en el presente año. Ha comenzado ya la instalación de las casillas en la plaza de la República.

#### Los programas.

Han sido profusamente repartidos los programas oficiales de feria, editados bellamente en los "Gráficos Fernández" y luciendo en primera plana un hermoso dibujo del querido amigo Paquito Vaquer.

#### Batalla de flores.

Parece que este año se ha tomado muy en serio este festejo. Son varias las sociedades y particulares que han prometido organizar una carroza.

Entre ellas se cuenta al Centro I. Republicano, Peña Taurina, Vinaroz F. C., Ateneo Mercantil, etc.

#### La Peña Taurina.

Además del gran banquete que la Peña Taurina organiza para el día 22, ha adquirido de la ganadería de don Manuel Santos, de Madrid, dos magníficos becerros que serán lidiados por Marcial Lalanda y Enrique Torres, después de dicho banquete, y por los socios de la Peña, todas las noches, desde el 20 al 30 próximos, y las tardes que no haya espectáculo en la Plaza de Toros.

#### Deportistas.

Podemos adelantar que en el partido que el Vinaroz F. C. jugará en su campo el día 22 contra un potente equipo comarcal, se disputará una estupenda copa, regalo de nuestro Ayuntamiento.

También sabemos que para el día 28—a pesar de las elecciones—la junta del Vinaroz nos prepara el espectáculo más sensacional de la presente temporada.

¿Qué será?

(Del "Heraldo de Vinaroz".)

### Sindicato de Riegos de Castellón

#### ANUNCIO

Esta Corporación ha acordado verificar la limpia de Fijos y brazales del término, durante el plazo de quince días contados desde esta fecha. Todos aquellos interesados que lo deseen podrán verificarlo.

Transcurrido dicho plazo, se procederá por este Sindicato a verificar las limpias, a costas de cuantos no lo hubieran hecho y formulará las denuncias de los contraventores ante el Tribunal del Jurado.

Lo que se hace público para general conocimiento de los regantes.

Castellón 15 de Julio de 1951.  
El Presidente  
JOSÉ MORELLÓ

### Se necesita

un chico de 14 años y una sirvienta.  
Razón Plaza de la Independencia núm. 3.



Exija Ud. siempre una pieza legítima

Todos nuestros recambios son de garantía

AUTOLOCOMOCION CASANOVA.-G. Chermá, 29  
CENTRAL: VALENCIA. - PAZ, 25

### DEPORTES FUTBOL

#### Entrenamiento

Esta mañana a las seis ha habido entrenamiento en el campo del "Sequiol" para prepararse debidamente para el encuentro que el próximo domingo ha de librarse el Castellón contra el Valencia en Mostalla.

En el desempate Arenas-Betis los andaluces eliminan a los vizeanos por dos goals a cero.

Con un calor enorme se jugó el anunciado partido entre el Betis y el Arenas, partido de campeonato.

#### Arbitró Lloveras.

Se alinearon los equipos de la forma siguiente:  
Arenas: Zarronandia; Llenda, Arrieta; Cilaurren, Urresti, Gerardo, Saro, Suárez, Yermo, Menchaca, y Emilin.

Betis: Jesús; Aranda, Jesús; Peral, Soladero, Adolfo I, Timimi, Adolfo II, Romero, Enrique y Sanz.

Salió el Betis entre aplausos, y así fué recibido después el Arenas.

Eligió el Betis contra el sol. El Arenas pone la pelota en juego, iniciando la lucha.

El juego fué alterno. Enrique, colocadísimo, largó un tiro duro, que paró Zarronandia.

El cansancio del viaje y la fatiga del calor pesaba sobre los dos equipos.

El juego fué después pobre con exceso, pero muy nervioso.

A los 25 minutos Enrique marcó el primer tanto para el Betis, rematando un centro de Timimi.

El Betis se mostró más peligroso.

El Arenas hizo buena réplica. Se tiró un castigo muy bien por Cilaurren, y la pelota fué fuera.

Segundo tiempo.

Los bilbaínos perdieron de primeras una ocasión para empatar. Sin embargo continuaron apretando con mucho ánimo.

La defensa andaluza se vió en peligro para contener el brio del enemigo, que sacaba fuerzas de flaqueza.

Al fin, después de cinco minutos, los del Betis replicaron al enemigo, entrando el partido en una fase vibrante.

El público aplaudió contento a ambos equipos, que luchaban con denuedo por el triunfo.

La defensa sevillana se limitó a perder el tiempo, confiados con el tanto que llevaban.

A los 15 minutos de juego, en una arrancada del extremo izquierdo, el Betis logró el segundo goal.

Cuando faltaban diez minutos, los del Betis fueron castigados con un penalty, que tiró el delantero centro enemigo.

El balón fué a estrecharse contra el poste.

El juego siguió con violencia por ambas partes, con dominio intenso del equipo andaluz.

Terminó el encuentro con la victoria del Betis sobre el Arenas. El Betis tendrá como adversario el domingo próximo al Atlético de Bilbao, probablemente en Barcelona.

### Sucesos del día

#### CASTELLÓN

##### Choque

Ayer chocaron el carro que guiaba Hipólito Segura y el auto de don Miguel Peña Masip, resultando ambos vehículos con desperfectos.

##### Timo

José Antonio Lluch, ha denunciado a la policía que días pasados se le presentó un individuo pidiéndole la bicicleta en nombre de un íntimo amigo del denunciante.

Hasta el momento se ignora el paradero de la bicicleta y del denunciado.

#### CAUDIEL

##### Detención

La guardia civil que practicaba ayer el servicio por la vía férrea del Central de Aragón, al llegar a la casilla enclavada en el kilómetro 219 observaron que dos sujetos se dirigían por la vía férrea en dirección a Barracas y al interrogarles, uno de ellos incurrió en varias contradicciones, intentando huir, diciendo llamarse José Picó Solís, de 32 años de edad, de Puebla Valverde (Teruel) y el otro Vicente Fortea Pons, de 18 años, de Torrechiva (Castellón), residente en Barcelona con sus padres y que el día 7 del actual huyó de la casa paterna.

Del otro individuo coinciden sus señas con las de un individuo cuya requisitoria se publicó días pasados.

Resultó llamarse Pedro González Hernández, de Segorbe, de 30 años de edad manifestando que salió del Penal de Cartagena en el mes de Abril, donde se encontraba preso por robo, cometido en Navajas.

Este individuo es el que días

### pasados dábamos cuenta en esta misma sección, de que se presentó en la masía "Roya" del término de Jérica a pedir tres huevos, contestándole allí que no tenían, pero al presentarse el hijo del dueño con un azadón que venía del trabajo, sin mediar palabra le arrebató éste y le asestó un golpe en la cabeza y que al ver esto su hermana se le tiró encima, pero pudo escapar, cogiendo ésta una escopeta haciéndole dos disparos sin hacer blanco.

Estos han sido detenidos y puestos a disposición del señor Juez de instrucción del partido.

### En la Casa de Socorro

#### Asistencia facultativa

Agustín Breva Ortiz, de 13 años de confusión en tercera costilla del lado izquierdo y una herida contusa en región mentoniana de dos centímetros de extensión. Producido todo ello al caer de un carro cargado de abono. Leve.

### Día Religioso

#### Santos de mañana

El Corazón Eucarístico de Jesús.—Santos Efrén, Marco, Marcelino, Ciriaco, Paula, Leoncio, Eterio, Amando, Marina, Isabel y Colajero.

Rito doble; color blanco; misa de San Efrén.

### Día Civil

#### NACIMIENTOS

Josefa Querol Muñoz, Ramón Lull, T. Y.  
Dolores Palau Martínez, Gobernador, 12.  
Josefa Bauzá Garcés, Barraca, núm. 5.  
Josefa Bellés Fabregat, Hospital.

### Neveras

Los modelos de más aceptación los encontrará en la Ferretería

### El León

Chermá y Braulio  
Colón, 23. - Castellón

### Heladoras

**LAS ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO**

y de los **INTESTINOS**

MALAS DIGESTIONES, VÓMITOS, DOLOR DE ESTÓMAGO, INAPETENCIA, DIARREAS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTÓMAGO,

se curan positivamente con el

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**

poteroso tónico digestivo que triunfa siempre

VENTA PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO

**Banco de Castellón**

CASTELLÓN

**Capital 20.000.000 de Ptas.**

Desconto de efectos comerciales.—Préstamos.—Créditos.—Compra-venta de monedas extranjeras y de valores del Estado e Industriales.

Corresponsales en las principales ciudades del mundo.—Cuentas corrientes.

**Caja de Ahorros**

en libretas, abonando intereses a razón del 4 por ciento anual.

**Cajas de alquiler**

EL BANCO DE CASTELLÓN pone a disposición del público para la conservación de valores, documentos, joyas, objetos preciosos, etc., un departamento de

**Cajas de alquiler**

con todas las seguridades que la experiencia aconseja, instalado en la CAMARA ACORAZADA construída en los sótanos del edificio social de su propiedad.—Este departamento estará abierto todos los días laborables desde las 8:30 a las 13 y desde las 15:30 a las 19 (los sábados solo por la mañana).

Horas de caja: De 9 a 13 y de 15 30 a 16:30

**Agencias en Vinaroz y Almazora**

